

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1993/L.72
3 March 1993
ARABIC
Original : ENGLISH

الأمم المتحدة المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

الدورة التاسعة والاربعون

البند 11(أ) من جدول الأعمال

زيادة تعزيز وتنشيط حقوق الإنسان والحريات الأساسية ،
بما في ذلك مسألة برنامج وأماليات عمل اللجنة: المناهج
والطرق والوسائل البديلة التي يمكن الأخذ بها داخل منظومة
الأمم المتحدة لتحسين التمتع الفعلي بحقوق الإنسان
والحريات الأساسية

الاتحاد الروسي ، الأرجنتين ، أستراليا ، ألمانيا ، أيرلندا* ،
إيطاليا* ، بلجيكا* ، الدانمرك* ، رومانيا ، السلفادور* ،
السفال* ، غواتيمالا* ، فنزويلا ، قبرص ، الكامبيرون* ،
كومستاريكا ، موريتانيا ، النرويج* ، النمسا* ، نيجيريا* ،
هندوراس* ، هنغاريا* ، هولندا ، اليابان ، اليونان : مشروع قرار

* وفقا للفقرة ٣ من المادة ٦٩ من النظام الداخلي للجان الفنية
للمجلس الاقتصادي والاجتماعي .

١٩٩٣/٠٠٠ - الترتيبات الاقليمية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان

إن لجنة حقوق الإنسان ،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة ١٢٧/٣٢ المؤرخ في ١٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٧ وإلى جميع القرارات اللاحقة المتعلقة بوضع ترتيبات اقليمية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان ، ولا سيما قرار الجمعية ١٢٥/٤٧ المؤرخ في ١٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ ،

وإذ تشير إلى قرارها ٥٢/١٩٩٢ المؤرخ ٣ آذار/مارس ١٩٩٢ ، والذي طلبت فيه من الأمين العام أن يقدم إلى اللجنة في دورتها التاسعة والأربعين تقريراً عن حالة الترتيبات الاقليمية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان ، يضمنه نتائج الاجراءات المتخذة عملاً بالقرار المذكور ،

وإذ تشير إلى قراراتها ذات الصلة المتعلقة بالخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الإنسان ، بما في ذلك أحدث قرار لها عن هذا الموضوع ، وهو القرار ٨٠/١٩٩٢ المؤرخ ٥ آذار/مارس ١٩٩٢ ،

وإذ تشير أيضاً إلى قراراتها ٥٠/١٩٨٩ المؤرخ ٧ آذار/مارس ١٩٨٩ ، و٧١/١٩٩٠ المؤرخ ٧ آذار/مارس ١٩٩٠ ، و٢٨/١٩٩١ المؤرخ ٥ آذار/مارس ١٩٩١ و٤٠/١٩٩٢ المؤرخ ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٢ ، المتعلقة بوضع ترتيبات اقليمية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان في منطقة آسيا والمحيط الهادئ ،

وقد نظرت في تقرير الأمين العام عن وضع ترتيبات اقليمية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان (E/CN.4/1993/32) ،

وإذ تلاحظ مع الارتياح التقدم الذي أحرز حتى الآن في تعزيز وحماية حقوق الإنسان على المستوى الاقليمي تحت رعاية الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والمنظمات الحكومية الدولية الاقليمية ،

وإذ تؤكد من جديد أن الترتيبات الاقليمية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان يمكن أن تسهم اسهاماً كبيراً في التمتع الفعلي بحقوق الإنسان والحريات الاساسية ، وأن تبادل المعلومات والخبرات في هذا الميدان فيما بين المناطق ، في إطار منظومة الأمم المتحدة ، يمكن أن يتحسن ،

وإذ تضع في اعتبارها ضرورة أن تكون المصوك الإقليمية مكملية لمعايير حقوق الإنسان المقبولة عالمياً ، وأن بعض أوجه عدم الاتساق بين أحكام المصوك الدولية وأحكام المصوك الإقليمية قد يشير صعوبات فيما يتعلق بتنفيذ هذه المصوك ،

١ - تحيط علماً بتقرير الأمين العام ؛

٢ - تلاحظ باهتمام أن الاتصالات المختلفة بين الهيئات واللجان الإقليمية وبين الأمم المتحدة قد استمرت وعززت بالخدمات الاستشارية وأنشطة المساعدة التقنية ، من أجل تبادل المعلومات والخبرات في ميدان حقوق الإنسان ؛

٣ - ترحب ، بناء على ذلك ، باستمرار التعاون والمساعدة من جانب مركز حقوق الإنسان في زيادة تعزيز الترتيبات الإقليمية والأجهزة الإقليمية القائمة حالياً من أجل تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها ، وخاصة في مجال الخدمات الاستشارية والمساعدة التقنية ، والإعلام العام والتثقيف ، وذلك بغية تبادل جميع المعلومات والخبرات المتاحة في ميدان حقوق الإنسان ؛

٤ - ترحب أيضاً في هذا الصدد بالتعاون الوثيق الذي يقدمه مركز حقوق الإنسان في مجال تنظيم الدورات الدراسية أو حلقات العمل الإقليمية وشبه الإقليمية في ميدان حقوق الإنسان ، بما يهدف إلى إيجاد قدر أكبر من تفهم قضايا تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها على الصعيد الإقليمي ، وإلى تحسين الإجراءات في هذا الصدد ، ودراسة مختلف نظم التعزيز والحماية لمعايير حقوق الإنسان المقبولة عالمياً ؛

٥ - تدعو الدول في المناطق التي لا توجد فيها بعد ترتيبات إقليمية فسي ميدان حقوق الإنسان إلى أن تنظر في عقد اتفاقات بغية إنشاء آلية إقليمية مناسبة في منطقة كل منها لتعزيز وحماية حقوق الإنسان ؛

٦ - ترحب في هذا الصدد باستمرار تعاون مركز حقوق الإنسان مع الأمين التنفيذي للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ من أجل إنشاء مركز فسي إطار هذه اللجنة في بانكوك تودع لديه مواد الأمم المتحدة المتعلقة بحقوق الإنسان ؛

٧ - تؤيد الجهود التي يبذلها مركز حقوق الإنسان من أجل تعزيز التعاون بين الأمم المتحدة والمؤسسات الإقليمية والوطنية ، وخاصة في ميدان الخدمات الاستشارية والمساعدة التقنية ، والأعلام العام والتثقيف في ميدان حقوق الإنسان ؛

٨ - تؤكد أهمية برنامج الخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الإنسان ، وتجدد نداءها إلى جميع الحكومات كيما تنظر في الاستفادة من الإمكانيات التي تتيحها الأمم المتحدة في إطار هذا البرنامج لتنظيم دورات اعلامية و/أو تدريبية على الصعيد الوطني للموظفين الحكوميين المعنيين بتطبيق المعايير الدولية لحقوق الإنسان ومن خبرة الأجهزة الدولية المختصة ؛

٩ - تشجع الدول الأطراف في المصوك الدولية الرئيسية لحقوق الإنسان على نشر هذه المصوك باللغات الملائمة على أوسع نطاق ممكن ، وتقر في هذا السياق بالدور الثمين الذي يمكن أن تنهض به المنظمات غير الحكومية المحلية في ضمان توافر الوعي بالمعايير التي التزمت بها الحكومات على الصعيد الدولي ؛

١٠ - ترجو من الأمين العام ، على النحو المتوخى في الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٢-١٩٩٧ ، أن يواصل تعزيز المبادلات بين الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية الإقليمية التي تتناول مسائل حقوق الإنسان ، وترحب في هذا الصدد بكون مركز حقوق الإنسان سيستمر في تنظيم حلقات تدارس ودورات تدريبية على الأصعدة الوطنية والإقليمية ودون الإقليمية من أجل الموظفين الحكوميين المسؤولين عن إقامة العدل وتنفيذ المصوك الدولية لحقوق الإنسان ؛ وبأن المزيد من البلدان في جميع أقاليم العالم سوف تطوّر أشكالاً من التعاون والمساعدة مع مركز حقوق الإنسان ، بما يتفق والاحتياجات الخاصة لكل منها ؛

١١ - تدعو منظمي الاجتماعات الإقليمية التي عقدت للإعداد للمؤتمر العالمي لحقوق الإنسان إلى التشجيع على زيادة التصديق على معاهدات الأمم المتحدة المتعلقة بحقوق الإنسان وزيادة الانضمام إليها وتنفيذ معايير حقوق الإنسان المقبولة عالمياً ؛

١٢ - ترحب بتوصية رؤساء أو ممثلي الهيئات المنشأة بموجب معاهدات حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة بشأن إمكانية عقد اجتماع ، أثناء المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان ، لرؤساء أو ممثلي الهيئات المنشأة بموجب معاهدات حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة ورؤساء أو ممثلي كل منظمة ومؤسسة إقليمية رئيسية في ميدان حقوق الإنسان . وتطلب من اللجنة التحضيرية للمؤتمر العالمي لحقوق الإنسان النظر في عقد هذا الاجتماع ؛

١٣ - تدعو الهيئات المنشأة بموجب المصوك الدولية الرئيسية لحقوق الإنسان إلى استكشاف السبل إلى زيادة تبادل المعلومات والتعاون مع الأجهزة الإقليمية المعنية بحقوق الإنسان ؛

١٤ - تؤكد أهمية مواصلة إيلاء اهتمام خاص لانسب السبل لتقديم المساعدة إلى بلدان المناطق المختلفة ، بناء على طلبها ، في إطار برنامج الخدمات الاستشارية ، والتقدم ، عند الاقتضاء ، بالتوصيات ذات الصلة ؛

١٥ - ترجو من الأمين العام أن يقدم إلى لجنة حقوق الإنسان في دورتها الخمسين تقريراً عن حالة الترتيبات الاقليمية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان ، وأن يضع اقتراحات وتوصيات عملية بشأن سبل ووسائل تعزيز التعاون بين الأمم المتحدة وبين الترتيبات الاقليمية في ميدان حقوق الإنسان ، وأن يضمن تقريره نتائج الاجراءات المتخذة عملاً بهذا القرار ؛

١٦ - تقرر مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها الخمسين ، في إطار بند جدول الاعمال المعنون "زيادة تعزيز وتشجيع حقوق الإنسان والحريات الاساسية ، بما في ذلك مسألة برنامج وأساليب عمل اللجنة" .
